

# TABLE OF CONTENTS

## 目 录

### 中国改革的话语建构与社会变迁

#### **The Study on Discourse Construction of China's Reform and Social Changes**

- 宋冰冰.....639

### 口译学员认知控制能力对口译水平的影响研究

#### **The Impact of Cognitive Control on the Interpreting Proficiency of Trainee Interpreters**

- 胡敏霞, 宋婷婷.....647

### 基于语料库的中西方致股东信文本特征对比研究

#### **A Corpus-Based Comparative Study of Textual Characteristics between Chinese and Western CEO's Letters**

- 陈倩倩.....659

### 基于评价参数框架探析消费者在线评论文本

#### **A Parameter-Based Approach to Evaluative Language in Customer Online Review Texts**

- 胡奕阳.....667

### 企业身份的话语建构策略探究

#### **On the Discursive Construction Strategies of Corporate Identity**

- 霍丽云, 郭松.....672

### 近义词「機嫌」「気分」「気持ち」的辨析

#### **Analysis of Synonyms "Kigenn", "Kibun" and "Kimoti"**

- 赵圣花, 时春慧.....680

### BBC HARDtalk 节目主持人冲突性会话打断现象研究

#### **A Study on BBC HARDtalk Host Intrusive Interruption Phenomenon**

- 郭宁宁.....686

### 企业愿景的多模态话语建构

#### **Multimodal Discourse Construction of Enterprise Vision**

- 徐宗钰.....697

### 澳门语言产业的现状及发展策略

#### **On the Current Situation of the Language Industries in Macao and Its Development Strategies**

- 胡波, 陈红.....702

## 浅谈“云”的类词缀化

## On the Quasi Affixation of “yun”

符祖歌.....710

## 泰特勒翻译“三原则”的发生学探析

## A Genetic Analysis of the Principles of Translation of Alexander Fraser Tytler

宋纯逸, 高圣兵.....715

## 突发公共卫生事件中宣传标语的话语分析

## Discourse Analysis on Publicity Slogans of Public Health Emergency

冯晨.....721

## 意识形态影响下的《论语》英译研究

A Study on the English Translation of *The Analects of Confucius* under the Influence of Ideology: A Case Study of the Confucian Core Concept *Ren*

刘璐, 宋欢欢, 夏云.....728

## 目的论视域下的外交话语翻译

## Foreign Affairs Interpretation from the Skopos Theory Perspective

张林, 葛亚军.....734

## 钱歌川“通达”翻译观下的典故翻译研究

## On Allusion Translation under the Guidance of Qian Gechuan's Translation View of Fluency and Expressiveness

邹芳.....742

## 从 TEM-8 翻译考试看英语专业学生翻译能力的培养

## The Cultivation of English Majors' Translation Competence from the TEM-8 Translation Test

雷新灵, 张允.....748

## 新时代中国青年形象的话语建构

## The Discourse Construction of Chinese Youth Image in the New Era

黄丹.....754

## 中国特色大国外交话语中话语策略的运用

## The Discursive Strategies in Major Country Diplomacy Discourse with Chinese Characteristics

尚成燕.....761

## 浅析日语中的德语外来词

## A Preliminary Analysis of German Loanwords in the Japanese Language

邱添, 陈琦.....768

## 认知驱动: 《牡丹亭》汪译本中的非语言范畴转换

## Cognition Driven: Non-Linguistic Category Transformation in Wang Rongpei's Translation of Peony Pavilion

宋啟骏.....773